



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

October 13—2024—13 Październik

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Eighth Sunday Ordinary Time

For human beings it is impossible,
but not for God.

All things are possible for God.

- Mark 10: 26-27

Dwudziesta Ośma Niedziela Zwykła

U ludzi to niemożliwe,

ale nie u Boga;

bo u Boga wszystko jest możliwe.

- Marek 10,26-27

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

28TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

28^{MA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - OCTOBER 12 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Kamala Harris (req. by voter), Terri Morgan (req. by Mary Ann Paskuly), the St. Faustina church cleaners & groundskeepers (req. by Amparo Ocampo)
† Ted Stebner (req. by daughter)
† Maria Ochoa (req. by Mendez family)
† Kenneth Felten (req. by Maria Kozmel)
† Loretta Andrasco (req. by Ladies Guild)
† Edward F. Piech (req. by Hoffman family)
† Lucita Carrasco (anniv.) (req. by Salgado family)
† Angela Trinidad (3 anniv.) (req. by family)
†† Andrzej & Aniela Lowisz
†† Jan & Aleksandra Obyrtacz
†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

SUNDAY - OCTOBER 13, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Wladyslawa Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Rogelio Olmos (req. by Mendez family)
† Patricia A. Soukal (req. by family)
† Darlene Wilson (birthday anniv.) (req. niece Nancy)
†† William & Renata Bitautas (req. by family)
†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Danuty Jasińskiej, Józefa Podzorny, Mateusza Solarczyk, Zofii Pękalskiej i Marka Tajfary z okazji urodzin, Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz, Matyldy i Józefa Zembol, Zofii Czupek z rodziną, Lucyny Kamińskiej z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, Elwiny i Zygmunta Bejnarowicz z rodziną, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Halina Sitko,
† Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kuruc, † Marian Jarosz,
† Thomas Granat, † Józef Kościak, † Marianna Pytel,
† Bronisław Rubiś, † Antoni Makświej, † Jan Kula,
† Konrad Strugulewski, † Stanisław Grochowski,
† Władysław Wodzik, † Krzysztof Biernacki,
† Genowefa Lewandowski, † Stanisław Komperda,
† Helena Adamczyk, † Henryk Dziegielewski,
† Antoni Dziesko, † Bogusław Omielan,
† Celestyna Ochylska (1 roczn. śm.) (zam. rodzina),
† Jerzy Milewski (7 roczn. śm.),
† Ludwika i Franciszek Fit
10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Diane Anton in thanksgiving for help (req. by Amparo Ocampo)
† Stanley Komperda (req. by family)
† Robert Chen (req. by Acevedo family)
† Marlene (Molly) Derdzinski (req. by Gloria & Dan)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Danuty Chmielewskiej, Danuty Jasińskiej, Anny Majocha, Urszuli Purzyński, Mateusza Solarczyk, Marii Sroka, Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz, Lucyny Kamińskiej z rodziną
- O zdrowie i opiekę Matki Bożej Fatimskiej dla członków Kół Różańcowych przy naszej parafii
† Genowefa Lewandowska, † Tadeusz Sz wajnos,
† Stanisław Grochowski, † Genowefa Truty,
† Władysław Wodzik, † Józef Kościak,
† Krzysztof Biernacki, † Stanisław Komperda,
†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka,
†† Aniela, Władysław i Władysław Sroka,
†† Maria, Stanisław, Stanisław i Jan Zubek

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Danuty Jasińskiej, Wiktora Jaremkiewicz, Mateusza Solarczyk
† Genowefa Lewandowska, † Tadeusz Sz wajnos,
† Genowefa Truty, † Władysław Wodzik,
† Józef Kościak, † Stanisław Komperda

MONDAY - OCTOBER 14 - PONIEDZIAŁEK

St. Callistus I - Św. Kaliksta I

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Terri Morgran (req. by Mary Ann Paskuly)
† Francelia Sanchez Beltran (req. by Herrera family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Mateusza Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodzik, † Józef Kościak,
† Genowefa Truty, † Genowefa Lewandowska,
† Karol Czerwień, † Stanisław Komperda

TUESDAY - OCTOBER 15 - WTOREK

St. Teresa of Jesus - Św. Teresy od Jezusa

7:30 am-**EN** † Esther Kotrba (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Mateusza Solarczyk, Maryli i Stanisława Grzegorzczak
† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,
† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodzik,
† Józef Kościak, † Stanisław Komperda,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepałko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jadwigi Biernackiej, Mateusza Solarczyk, Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną
† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodzik, † Józef Kościak,
† Genowefa Truty, † Genowefa Lewandowska,
† Stanisław Grochowski, † Stanisław Komperda → †

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

WEDNESDAY - OCTOBER 16 - ŚRODA

SS. Hedwig & Margaret Mary Alacoque -

ŚŚ. Jadwigi i Małgorzaty Marii Alacoque

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Mateusza
Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,

† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak,

† Józef Kościak, † Stanisław Komperda

THURSDAY - OCTOBER 17 - CZWARTEK

St. Ignatius of Antioch - Św. Ignacego z Antiochii

7:30 am-**EN** † Joe Acevedo (anniv.) (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Jadwigi Biernackiej, Wiktora Jaremkiewicz, Mateusza
Solarczyk, Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,

† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak,

† Józef Kościak, † Stanisław Komperda

FRIDAY - OCTOBER 18 - PIATEK

St. Luke, Evangelist - Św. Łukasza Ewangelisty

7:30 am-**EN** † Roseann Sroor (anniv.) (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktora Jaremkiewicz

† Karol Czerwień, † Tadeusz Sz wajnos, † Józef Kościak,

† Genowefa Lewandowska, † Władysław Wodziak,

† Stanisław Komperda, † Zdzisław Gajos (5 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Karoliny i Wiktora Jaremkiewicz, Wiktorii
Szzechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak, † Józef Kościak,

† Genowefa Truty, † Genowefa Lewandowska,

† Stanisław Grochowski, † Stanisław Komperda

SATURDAY - OCTOBER 19 - SOBOTA

SS. John de Brebeuf, Isaac Jogues & Companions -

ŚŚ. Jana de Brebeuf, Izaaka Jogues i Towarzyszy

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktora Jaremkiewicz, Wiktorii Szczechowicz z
rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Karol Czerwień, † Genowefa Lewandowska,

† Tadeusz Sz wajnos, † Władysław Wodziak,

† Józef Kościak, † Stanisław Komperda

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon the
St. Faustina church cleaners & groundskeepers
(req. by Amparo Ocampo)

† Mildred Zielinski (req. by Ladies Guild)

† Jose Luis Guzman Fonesca (req. by Herrera family)

† Fr. Edward J. Cronin (req. by Mendez family)

† Alessandra Foti (9 anniv.) (req. by family)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, October 19, 2024

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, October 20, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, October 19, 2024

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, October 20, 2024

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, B. Fryźlewicz & M. Sołtys

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, G. Sowiński & K. Grabala

7:00 pm - A. Strączek, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

With the beginning of the school year, it's always nice to see new faces. We, too, are always looking for and welcoming new members to join in serving the Lord.

New altar servers are invited to serve on Saturday or Sunday whenever attending Mass with their parents or when parents are able to bring them. A schedule will not be made assigning servers to a specific day or time.

As a token of our thanks to the youth who serve at Mass, St. Faustina Kowalska Parish offers an "Open Gym" with games and pizza on selected Thursday evenings. Additional activities will be scheduled depending on Mass participation.

For more information please contact the Altar Servers Coordinator, Maria Borzecki, by texting her at 708-793-6073.

Rest In Peace

God has called to Himself the following longtime parishioners for whom a funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."

† Irene G. Komara

† Stanley W. Komperda

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych parafian, za których została odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen.”



Dear Parishioners and Friends,
Even a cursory observation of everyday life shows a huge contrast between noble slogans and behavior full of corruption, hypocrisy, and falsehood. In the world of advertising and consumerism, in which the media convinces us every day that we must possess thousands of things if we want

to live comfortably and happily, the question arises about our freedom and ability to control the world of things. How do we find our way in the thicket of ad hoc references to those principles that support the fulfillment of momentary expectations and question the existence of permanent and unchanging moral principles? How not to succumb to the cult of self-development in a selfish sense?

Jesus, addressing his disciples, after talking to the rich young man, said: "Children, how hard it is for those who trust in wealth to enter the kingdom of God." We do not hear in his words a condemnation of wealth, but a demonstration of how people should use the riches of this world so that they do not become an obstacle to salvation for them. This is precisely what wisdom, which is the most precious treasure, consists of. That is why Jesus teaches in the Sermon on the Mount: "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven."

The counsel of evangelical poverty applies to all the baptized. They are to imitate the Master, that is, to model in their lives those features of moral perfection that Jesus possesses. Such an attitude shows the truth of our Christianity on the path to maturity and union with God. The evangelical counsels are an invitation to develop the perfection of love. As Thomas Aquinas teaches, while the purpose of the commandments is to reject what is incompatible with love, the task of the counsels is to distance everything that, while not directly opposed to love, may constitute an obstacle to its growth.

Jesus, who "made himself poor for us, so that he might enrich us with his poverty," is to be a permanent point of reference for us in achieving holiness. To be poor means to be free from succumbing to the charms of the world, which do not give man true happiness. To be free, it is necessary to strengthen the bond with Jesus, discern in the light of the Word of God, and nourish ourselves with God's mercy and the Eucharist. Jesus helps us to free ourselves from excessive concern for ourselves, gives us hope and the power to persevere even in moments of trial or crisis. Connection with Him helps us to gain inner peace, joy of life, and to trust God more fully. Followers of Christ show that they need little to live a decent life, and the rest serves to show love for their neighbors. In this way, they consciously limit and direct the use of material means to grow spiritually and serve others.

In order to grow in evangelical poverty, it is therefore important to have constant trust in God, to calmly accept the circumstances of life that can cause our impoverishment, such as aging, illness, or various unfulfillments. God, who knows the intentions and desires of the human heart, allows us to look at ourselves and our neighbors without fear, and to use earthly goods without the slightest sense of guilt. God bless everyone!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Question about the way to heaven

In today's Gospel passage, Jesus explains how to enter the kingdom of God. The way to the kingdom is first the way of the Commandments. A person who asks Jesus about the way to heaven keeps the Commandments. He lives this way throughout his adult life. This attitude pleases God: Jesus looked at him and "loved him", that is, with the love of a divine heart he looks at a person who is righteous. The way to the kingdom of God is by imitating Christ, following Him on the demanding path of renouncing goods and adopting His attitude of poverty, devoting everything to proclaiming the message of the Gospel. The unnamed man, Jesus' interlocutor, was not capable of such renunciation. The apostles, on the other hand, left everything and followed the Lord. Anyone who does this will receive "a hundredfold more [...] and eternal life in the future". To enter the kingdom, you have to choose it, already here on earth, as the most important value.

Lord Jesus, you are the way I want to follow, to enter without fail the home in heaven, where you have prepared a place for us. Give me a heart free from attachment to that which is exclusively earthly. Amen.

Respect Life Month

**I CAME SO THAT
THEY MIGHT HAVE
LIFE**

October 2024



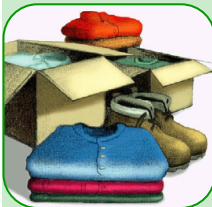
Each October the Church in the United States celebrates Respect Life Month, and the first Sunday of October is observed as Respect Life Sunday. As Catholics, we are called to cherish, defend, and protect those who are most vulnerable, from the beginning of life to its end, and at every point in between. During the month of October, the Church asks us to reflect more deeply on the dignity of every human life.

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses this weekend, **October 12th-13th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

**POLISH PAPAL CREAM CAKE SALE****October 12-13, 2024****after all weekend Masses****2 cream cakes for \$6**

Proceeds from this sale are designated towards the activities of our Youth Group & SPRED Program

St. Vincent de Paul Bundle Clothing Drive

The St. Vincent de Paul Society will have a Bundle Clothing Drive in the parking lot at St. Daniel the Prophet, 5330 S. Natoma Ave., Sunday, **October 13th**, from 9:00 am until 1:00 pm.

Clothes (new, used and worn-out), shoes, small appliances and small furniture (end tables, night stands, etc.) will be accepted. All clothing needs to be boxed or bagged.

October - Month of the Rosary

Traditionally, the Catholic Church dedicates the month of October to Our Lady of the Rosary. Praying the rosary is our most powerful weapon against evil. Everyone is encouraged during this uncertain time to pray the rosary more often, and together. The rosary will be recited in our church in the English language Monday through Friday at 7:10 am. Mass will immediately follow the rosary at 7:30 am.

**October Count**

At every Mass this weekend, as well as every weekend throughout the entire month of October, our ushers will count the number of all individuals attending each Mass - all men, women, and children. Pack the pews everyone!

107 Years Ago: Fatima in Brief

The Blessed Virgin Mary, the Mother of God, appeared six times to three shepherd children ("The Three Seers") - Lucia dos Santos and her cousins, Francisco and Jacinta Marto - near the town of Fatima, Portugal between May 13 and **October 13, 1917**. It is the 107th anniversary of the end of the Fatima apparitions. Appearing to the children, the Blessed Virgin told them that She had been sent by God with a message for every man, woman and child living in our century. Coming at a time when civilization was torn asunder by war and bloody violence, She promised that Heaven would grant peace to all the world if Her requests for prayer, reparation and consecration were heard and obeyed.

Our Lady of Fatima explained to the children that war is a punishment for sin and warned that God would further castigate the world for its disobedience to His Will by means of war, hunger, and the persecution of the Church, the Holy Father and the Catholic Faithful. God's Mother prophesied that Russia would be God's chosen "instrument of chastisement," spreading the "errors" of atheism and materialism across the earth, fomenting wars, annihilating nations, and persecuting the Faithful everywhere.

In all Her appearances at Fatima, the Blessed Mother repeatedly emphasized the necessity of praying the Rosary daily, of wearing the Brown Scapular of Mount Carmel and of performing acts of reparation and sacrifice. To prevent the terrible chastisement at the hands of Russia and to convert "that poor nation", Our Lady requested the solemn public Consecration of Russia to Her Immaculate Heart by the Pope and all the Catholic bishops of the world. She also asked that the Faithful practice a new devotion of reparation on the first Saturday of five consecutive months ("The Five First Saturdays").

The heart of Our Lady's Message to the world is contained in what has come to be called the "Secret" which She confided to the three child seers in July 1917. The Secret actually consists of three parts, the first two of which have been publicly revealed.

The first part of the Secret was a horrifying Vision of hell "where the souls of poor sinners go" and contained an urgent plea from Our Lady for acts of prayer and sacrifice to save souls.

The second part of the Secret specifically prophesied the outbreak of World War II and contained the Mother of God's solemn request for the Consecration of Russia as a condition for world peace. It also predicted the inevitable triumph of Her Immaculate Heart following Russia's consecration and the conversion "of that poor nation" to the Catholic Faith.

The last part of the Secret (often called the "Third Secret") has not yet been made public, but was written down by Lucy Dos Santos, the last living Fatima seer, in 1944 and has been in the possession of the Holy See since 1957. Most informed sources speculate that this portion of the Secret concerns chaos in the Catholic Church, predicting widespread apostasy and a loss of faith beginning in the seventh decade of the 20th Century.

Volunteers Needed for our Parish SPRED Program

The St. Faustina Kowalska Parish Special Religious Development (SPRED) program is still looking for volunteers to help assist with adults age 22 and older on Mondays from 6:00 pm to 8:00 pm and/or with children ages 11 to 16 on Tuesdays from 6:00 pm to 8:00 pm. No previous experience is required; however, observation of the program and orientation training is necessary.

Helper Catechist Orientation and Training provides information on roles, standards, contact, and orientation of the total community and catechist sessions. The focus is on what a Helper needs to know to feel comfortable in the sessions and in building their relationship with persons with intellectual and developmental disabilities.

Helper Catechist Orientation and Training will take place on **Saturday, October 26th, 2024**, from 10:00 am to 3:00 pm at the SPRED CENTER, 2956 S. Lowe St., Chicago, IL 60616 (enter through parking lot). To register, or for more information regarding training, or to observe a session at the Archdiocesan training center, please contact Mary Ward at 312-842-1039 or spred@archchicago.org. For all other questions or concerns regarding the SPRED Program at St. Faustina Kowalska Parish, please contact Maria Borzecki 708-793-6073.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

FALL CEMETERY CLEAN UP

October 15th - October 31st

**Please remove all decorations
BEFORE October 15th. Do not place
any decorations between October
15th and October 31st.** Fall/Winter
decorations may be placed starting
November 1st.

Religious Education Formation Program News

REF Family Mass is today, October 13th, at 10:30 am. Please note that attending Mass is mandatory for all students in the REF Program. All are invited for coffee and donuts in the Parish Center after Mass.

The REF Program will meet for class this Wednesday, **October 16th**, at 6:30 pm.

Maria Horbal, REF Program Coordinator



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

CAPS/GRNW Meeting



The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, October 15th, 2024** at 7:00 pm in **Ward Hall**, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information
and raise any concerns you may have.*

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on October 5th, but John K. won \$250 on the Five of ♣ under envelope #25. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **October 12th, 2024** at 6:00 pm for the jackpot of \$352,282. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Silvana Tabares
23rd Ward Alderman

CDPH
Chicago Department of Public Health

STATE SENATOR
JAVIER LOERA CERVANTES
ILLINOIS 1ST SENATE DISTRICT

FREE FLU & COVID VACCINE EVENT

WEDNESDAY, OCTOBER 16
12 p.m. to 4 p.m.

St. Faustina Ward Hall
5157 S. McVicker Ave.

REGISTER NOW

Pre-registration is highly encouraged.

For more information, please call 773-582-4444

Guadalupeana Committee

The Guadalupeana Committee will meet in the Parish Center this **Thursday, October 17th, 2024** at 7:00 pm. If anyone would like to join the Committee, please come to the meeting!

Ladies Guild News



How about a Cauldron of Cash? That's what you can win in the Ladies Guild "Cauldron of Cash" Lottery Raffle to be drawn on Halloween - Thursday, October 31st. Tickets are \$10 each, only 100 tickets will be sold, and they go fast! The holder of the ticket matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 on Halloween will win \$500 (prorated if not all tickets are sold). Representatives of the Ladies Guild will be selling tickets at the exits of the church after Masses **next weekend, October 19th - 20th**.

Seniors Club News

Our next meeting will be on Monday, **October 21st**. It will be our Halloween costume party, so please dress up for some fun! We will be playing bingo with some extra prizes to go along with the cash you can win! There will also be a short introduction from Ashley Lucero from Oak Street Health. Tickets for our Annual Christmas Luncheon will also go on sale at this meeting: \$32 for members and \$37 for non-members. I can't believe we are already talking about Christmas!

As usual, the meeting will be held in the St. Faustina Parish Center. Doors open at 9:45 am and the meeting begins at 10:30 am. There is ample parking in the parking lot or on McVicker Ave. When writing a check, please make it out to "SJDC Seniors at SFK." If you have any questions, please contact Laura Gracia at 773-656-4564 or Theresa Aleman at 773-971-1775. See you soon!

Second Collection Next Weekend: World Mission Sunday

"Go and invite everyone to the banquet." (Mt 22:19)

Next weekend, **October 19th - 20th**, we celebrate World Mission Sunday, a powerful reminder of our call to be missionary disciples. This year's theme, "Go and invite everyone to the banquet," emphasizes our common call to bring God's love and message to the ends of the earth. On this day we reflect on and support the Church's missionary efforts while also recommitting ourselves to the same mission. The contributions given for the World Mission Sunday collection are crucial for sustaining the Church's work in over 1,150 territories where the Church is young or struggling. Let us prepare our hearts and minds to celebrate together.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

You are cordially invited to a banquet celebrating the 60th anniversary of the school's existence

October 26th, 2024

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Please contact Fr. Ted for tickets!



**ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
GUADALUPANA COMMITTEE**

CHURRO & CHAMPURRADO SALE

(Pastry & Mexican Hot Chocolate)

OCTOBER 26 & 27, 2024

Please help support the St. Faustina Kowalska Parish Guadalupeana Committee's Churro & Champurrado Sale after all the weekend Masses on October 26 & 27, 2024.

All proceeds are designated to cover the costs associated with the Our Lady of Guadalupe Feast Day Celebration („Las Mananitas" & Mass) on December 12, 2024, and our mission to evangelize through our Blessed Mother. Thank you!



\$2 each

Variety of flavors: plain, vanilla, chocolate, strawberry, & a surprise flavor or two!

**SWEET PASTRIES
OR
HOT CHOCOLATE**

**to warm you up on a
chilly autumn day!**



\$3 each

The St. Faustina Polish Club

Is organizing and inviting everyone to the

ST. ANDREW'S DANCE

November 23, 2024

in our parish gymnasium

"Ward Hall"

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

**Polish music, dancing, food, raffles,
fellowship and other surprises**



Tickets are \$70 per person

And can be reserved/purchased by calling:

Maria Horbal - 773-842-4999

Stanisław Pepek - 773-266-1333

Sophia Koszyłko - 773-386-0842

All are cordially invited!

St. Faustina Kowalska Parish held its annual Pet Blessing on Friday, October 4th, 2024 at 5:30 pm. Deacon Ron gave each pet and their owner a blessing & sprinkled them with holy water.



W piątek 4 października 2024 r. o godzinie 5:30 pm odbyło się coroczne poświęcenie zwierząt w naszej parafii. Diakon Ron udzielił każdemu zwierzątkowi i właścicielowi błogosławieństwo i pokropił ich wszystkich wodą święconą.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

I prayed, and prudence was given me;
I pleaded, and the spirit of wisdom came to me.
I preferred her to scepter and throne,
and deemed riches nothing in comparison with her. (Wis 7:7-8)

Psalm:

Fill us with your love, O Lord, and we will sing for joy! (Ps 90)

Second Reading:

Indeed the word of God is living and effective,
sharper than any two-edged sword. (Heb 4:12)

Gospel:

"Go, sell what you have, and give to the poor
and you will have treasure in heaven; then come, follow me."
(Mk 10:21)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Who can be saved?" the apostles wonder. Who can be good enough? Smart enough? Holy enough? Jesus reminds them that no one can be — not without asking for help. We all need help to be holy. Never tire of asking for the help you need.

Observances for the week of October 13, 2024

- Sunday:** 28th Sunday in Ordinary Time
- Monday:** St. Callistus I, Pope and Martyr; Columbus Day
- Tuesday:** St. Teresa of Jesus, Virgin and Doctor of the Church
- Wednesday:** St. Hedwig, Religious;
St. Margaret Mary Alacoque, Virgin
- Thursday:** St. Ignatius of Antioch, Bishop and Martyr
- Friday:** St. Luke, Evangelist
- Saturday:** Sts. John de Brébeuf and Isaac Jogues, Priests,
and Companions, Martyrs; St. Peter of Alcantara
- Next Sunday:** 29th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Stanislaus Kostka (1550-1568), unable to enter the Jesuit order in Vienna, disguised himself to avoid any objections from his family and walked first to Dillingen, Germany and then to Rome to enter the order. He is the patron of Jesuit novices, students, and Poland.

Prayer of Reliance on God

Oh Lord,
I entrust today's challenges,
fears, and uncertainties to
You. I don't know how I will do
them. I don't know that I can.
But I know that You fill the
gaps in my ability at every turn.
And so, today, I turn to You
again. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Possessions

When I was a kid, before smartphones and Amazon, it was the toy catalogs that we waited for.

They arrived in the mail, smiling children's faces splashed across the cover, like a silent promise that real happiness could be purchased within these magical pages. We fought over who got to look at them first. We imagined playtime with this Barbie or that EasyBake Oven.

Without realizing it, we expected that these toys — and the fun they would create out of thin air, the excitement they would inject into our days — would give us new lives. Make us new people.

The toys we did get were fun enough, but they never made us new people. They never gave us new lives. And before long they broke or needed new batteries. They lost their allure, and they went to the attic. And then, many years later, when we got married or moved houses, we found them, and we sighed — more junk to get rid of.

It's the same now, thirty years later, as much as I hate to admit it. The catalogs have become social media, and the toys have become promotions or pay raises or home improvement projects. I scroll through the feed and my mind lights up. *What if we had this? What if we could buy that? What if we could go there?*

The rich young man was not sad as he walked away from Jesus because he was losing his riches. He was sad because he wasn't — because he *couldn't*. He couldn't give them up. Such is the dark magic of materialism: it takes hold when you're not looking. He thought he was being a good person and doing good things. But he had given his heart away, and he hadn't given it to God. And now he couldn't get it back.

Whatever of this world we seek to possess — dollars, cars, clothes, prestige — will come to possess us, in the end.

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why don't Catholics add the "For yours is the Kingdom ..." prayer at the end of the Our Father like Protestants do? Where did it come from?

Answer:

The conclusion of the Lord's Prayer that you refer to is called a doxology, which is a prayer of glory and praise. This particular doxology we do use in the Mass. After the Our Father, the priest prays the prayer that begins, "Deliver us, Lord, we pray, from every evil..." and the people respond with the doxology. The doxology is not found in the Bible, but it is very ancient. It was first found in The Didache, also called "The Teaching of the Twelve Apostles," which dates probably from about the year AD 90. It was a letter of instruction to early converts to Christianity. Protestantism dates only to the sixteenth century, so the doxology is actually a Catholic prayer. Some scholars and the catechism (#2760) indicate that the doxology was connected to the celebration of the Eucharist and was not used apart from it.

Remember, both the Lord's Prayer and the Eucharist were part of the "mysteries of faith," things taught only to believers. Ironically, a remnant of a prayer used during the celebration of the Eucharist has come to be used widely by many Christian churches that do not celebrate the Eucharist! Truth is indeed stranger than fiction!



CARING FOR LOVED ONES AT LIFE'S END

*Surround them
with love,
support, and
companionship
that are “anchored
in unconditional
respect for their
human dignity,
beginning with
respect for the
inherent value of
their lives.”*

**To Live Each Day with
Dignity, USCCB**

-  @usccbprolife
-  @ProjectRachel
-  fb.com/peopleoflife

**UNITED STATES CONFERENCE
OF CATHOLIC BISHOPS**

Secretariat of Pro-Life Activities

View, download, or order the
U.S. bishops' pro-life materials!

www.usccb.org/respectlife



An old Irish proverb says, “It is in the shelter of each other that the people live.” Indeed, we are created to depend upon one another and walk together in suffering. But when family members or friends approach life’s end, we may not know how best to “shelter” them. Here are some concrete ways we can compassionately care for them.

1. Invite God In

Pope Francis has said that “praying in difficult situations is like opening the door to the Lord, in order that he might enter.”¹ The dying process is a sacred time—a final season to seek closure in this life and prepare for the next in the hope of sharing in Christ’s Resurrection. As you enter into this season with your friend or family member, ask God to accompany both of you.

2. Listen

Try to discover your loved one’s values and how best to honor his or her wishes. This requires true empathy. It can be hard not to assume he or she wants the same thing you *think* you would want if you were in the same situation. Listen with a non-judgmental ear so your loved one feels free to speak openly.

3. Inform Yourself

Be aware that a person’s wishes for refusing ordinary or proportionate treatment²—or for pursuing assisted suicide—are usually rooted in fears of dependency, helplessness, or pain. Make yourself available to discuss these or any concerns. Know that hospice care focuses on alleviating pain and other symptoms, meeting basic needs, and providing comfort. Seek to understand the Catholic Church’s teaching on end-of-life care, which can help you provide authentically loving support that respects life.*

4. Be Steadfast in Compassion

As Pope Francis reminds us, “Compassion means ‘suffer with.’”³ Your friend or family member will likely face ups and downs. Recognize these as part of a natural process. Surround him or her with love, support, and companionship that are “anchored in unconditional respect for their human dignity, beginning with respect for the inherent value of their lives.”⁴ The patient’s suffering can be alleviated by your empathy, as well as by quality hospice care by medical personnel.

5. Help Them Achieve Closure

Help your family member or friend define the unfinished personal projects, financial concerns, unresolved relationships, or other matters that occupy his or her mind. Due to changing circumstances, some goals may need to be reframed. Creating and accomplishing this list of unfinished business can help the person discover a sense of purpose and feel more at peace.

6. Provide Opportunities for Resolution

Ira Byock, a hospice medical director, illustrates in his book *The 4 Most Important Things*^{**} how saying “I love you,” “I’m sorry,” “I forgive you,” and “Thank you” can promote much-needed healing during the dying process. You can help ensure a peaceful transition for your loved one by facilitating opportunities for reconciliation with others and for mutual expressions of love and gratitude. Consider offering to invite a priest to hear his or her confession and to administer the Eucharist as viaticum⁵ and the Sacrament of the Anointing of the Sick, all of which heal the soul and prepare us to meet the Lord.

7. Reminisce

Our appetites may diminish as our bodies experience a decreased need for food and fluids when we near life’s end. Provide smaller amounts of your family member or friend’s favorite foods. Even if unable to eat them, he or she may still enjoy the aromas and reminisce with you about special memories they evoke. Think of other small comforts you can provide that would spark meaningful memories, like special photos or mementos.

8. Provide a Peaceful Presence

There comes a time of natural withdrawal from surroundings when dying persons may lose interest in many activities that used to be enjoyable. Your own quiet, patient presence can provide important support as your loved one prepares emotionally and spiritually for his or her passing. Hearing can become very acute, so placing the phone in another room, playing favorite music, reading a favorite passage, praying together, or simply sitting quietly with him or her can all be very soothing.

9. Show Tenderness

Those who are dying remain in need of the tenderness of personal human contact. Ask if you might gently brush your loved one’s hair, apply lotion to her hands or feet, or simply hold his hand. Tell stories, laugh, and share memories to reassure the person he or she is a cherished gift, not a burden in any way.

10. Bear Their Transition Patiently

Transition, the time immediately preceding death, may bring rapid physical changes, such as in breathing patterns, as well as changes in mental or emotional states. Try to be patient, and allow the “how” and “when” of death to be between God and your loved one. Ask God for the wisdom to know what final words to say—if any—and when. As you are able, give your loved one permission to make the transition. For example, you might say, “I love you. It’s okay to go home now.”

Accompanying a loved one in his or her last days is enormously important, but we do not need to fear our own limitations. Pope Francis tells us, “[God] comes to assist us in our weakness. And his help consists in helping us accept his presence and closeness to us. Day after day, touched by his compassion, we also can become compassionate towards others.”⁶

^{*}As our bishops teach, “Respect for life does not demand that we attempt to prolong life by using medical treatments that are ineffective or unduly burdensome.”⁷ At the same time, intentionally hastening death—whether through drugs or deliberate neglect of basic care—offends our God-given dignity and is never morally permissible. More information: www.usccb.org/ToLiveEachDay

^{**}References do not indicate endorsement.

¹ Pope Francis, *Morning Meditation in the Chapel of the Domus Sanctae Marthae: Choosing the Better Part*, 8 October 2013, (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2013).

² More information: United States Conference of Catholic Bishops, *Ethical and Religious Directives for Catholic Health Care Services*, 5th ed. (Washington, DC: United States Conference of Catholic Bishops, 2009). United States Conference of Catholic Bishops, *To Live Each Day with Dignity: A Statement on Physician-Assisted Suicide* (Washington, DC: United States Conference of Catholic Bishops, 2011).

³ Pope Francis, *General Audience, Wednesday, April 27, 2016*, (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2016).

⁴ United States Conference of Catholic Bishops, *To Live Each Day with Dignity: A Statement on Physician-Assisted Suicide*, 10.

⁵ Viaticum is “the Eucharist received by a dying person. It is the spiritual food for one’s ‘passing over’ to the Father from this world. With Penance and the Anointing

of the Sick, the reception of Holy Communion as Viaticum constitute the ‘last sacraments’ of the Christian.” (*Catechism of the Catholic Church*, Glossary.) See also *Catechism of the Catholic Church*, nos. 1331, 1392, 1517, 1524-25.

⁶ Pope Francis, *Misericordiae vultus*, (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2015), no. 14.

⁷ United States Conference of Catholic Bishops, *To Live Each Day with Dignity: A Statement on Physician-Assisted Suicide*, 10.

Excerpts from *Morning Meditation* © 2013, *General Audience* © 2016, *Misericordiae vultus* © 2015, Libreria Editrice Vaticana, Vatican City. Used with permission. All rights reserved. *Catechism of the Catholic Church*, second edition © 2001 LEV-USCCB. Used with permission. Photo: Halfpoint/iStock/Thinkstock. Used with permission. All rights reserved. Copyright © 2018, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. All rights reserved.

EARLY VOTING FOR THE NOVEMBER 5, 2024 PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION

VOTACIÓN TEMPRANA PARA LA ELECCIÓN GENERAL PRESIDENCIAL DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 2024 2024 年 11 月 5 日總統大選的提前投票
नवंबर 5, 2024 के राष्ट्रपति आम चुनाव के लिए प्रारंभिक मतदान

2024 Early Voting Sites and Hours

October 21 through November 5



Weekdays: 9:00 am - 6:00 pm

Saturday: 9:00 am - 5:00 pm

Sunday: 10:00 am - 4:00 pm

Election Day: 6:00 am - 7:00 pm (November 5)

2024 lugares y horarios de Votación Temprana

21 de octubre al 5 de noviembre

Días laborables: 9:00 am – 6:00 pm

Sábado: 9:00 am – 5:00 pm

Domingo: 10:00 am – 4:00 pm

Día de Elección: 6 am – 7:00 pm (5 de noviembre)

2024 年提前投票地點及時間

10月21日至11月5日

星期一至星期五：上午 9:00 時至下午 6:00 時

星期六：上午 9:00 時至下午 5:00 時

星期日：上午 10:00 時至下午 4:00 時

選舉日：上午 6:00 時至下午 7:00 時 (11 月 5 日)

2024 के प्रारंभिक मतदान के लिए स्थल और समय

21 अक्टूबर से 5 नवंबर

सोमवार से शुक्रवार: सुबह 9:00 बजे से - शाम 6:00 बजे तक

शनिवार: सुबह 9:00 बजे से - शाम 5:00 बजे तक

रविवार: सुबह 10:00 बजे से - शाम 4:00 बजे तक

चुनाव के दिन: सुबह 6:00 बजे से - शाम 7:00 बजे तक (5 नवंबर)

Voter registration services (new voters, name changes and address updates) will be provided at all Early Voting sites.

Los servicios de registro de votantes (nuevos votantes, cambios de nombre y actualizaciones de dirección) se proporcionarán en los lugares de Votación Temprana.

所有提前投票地點將會提供選民登記服務(新選民、更改姓名及更新地址)。

सभी प्रारंभिक मतदान स्थलों पर मतदान पंजीकरण (नए मतदाता, नाम या पते में परिवर्तन जैसी सेवाएं) प्रदान की जाएंगी।

Ward Distrito 區 वाई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
1	Goldblatts Building	1615 W. Chicago Ave.
2	Near North Library	310 W. Division St.
3	Dawson Technical Institute	3901 S. State St.
4	Dr. Martin Luther King Center	4314 S. Cottage Grove Ave.
5	Southside YMCA	6330 S. Stony Island Ave.
6	Whitney Young Library	415 E. 79th St.
7	Trumbull Park	2400 E. 105th St.
8	Olive Harvey College	10001 S. Woodlawn Ave.
9	Palmer Park	201 E. 111th St.
10	Vodak- East Side Library	3710 E. 106th St.
11	McGuane Park	2901 S. Poplar Ave.
12	McKinley Park Library	1915 W. 35th St.
13	Clearing Library	6423 W. 63rd Pl.
14	Archer Heights Library	5055 S. Archer Ave.
15	Brighton Park Community Campus (Park No. 596)	4830 S. Western Ave.
16	Lindblom Park	6054 S. Damen Ave.
17	Thurgood Marshall Library	7506 S. Racine Ave.
18	Wrightwood Ashburn Library	8530 S. Kedzie Ave.
19	Mt Greenwood Park	3721 W. 111th St.
20	Bessie Coleman Library	731 E. 63rd St.
21	West Pullman Library	830 W. 119th St.
22	Toman Library	2708 S. Pulaski Rd.
23	Hall-St Faustina Kowalska Parish	5157 S. McVicker Ave.
24	St Agatha Catholic Parish	3151 W. Douglas Bv.
25	Rudy Lozano Library	1805 S. Loomis St.
26	Humboldt Park Library	1605 N. Troy St.
27	Union Park	1501 W. Randolph St.
28	West Side Learning Center	4624 W. Madison St.
29	Amundsen Park	6200 W. Bloomingdale Ave.
30	Kilbourn Park	3501 N. Kilbourn Ave.

Ward Distrito 區 वाई	Location Lugar 地點 स्थान	Address Dirección 地址 पता
31	Portage Cragin Library	5108 W. Belmont Ave.
32	Bucktown-Wicker Park Library	1701 N. Milwaukee Ave.
33	American Indian Center	3401 W. Ainslie St.
34	UIC Student Center	750 S. Halsted St.
35	Northeastern IL University El Centro	3390 N. Avondale Ave.
36	West Belmont Library	3104 N. Narragansett Ave.
37	West Chicago Library	4856 W. Chicago Ave.
38	Hiawatha Park	8029 W. Forest Preserve Dr.
39	North Park Village Admin Bldg	5801 N. Pulaski Rd.
40	Budlong Woods Library	5630 N. Lincoln Ave.
41	Roden Library	6083 N. Northwest Hw.
42	Maggie Daley Park	337 E. Randolph St.
43	Lincoln Park Library	1150 W. Fullerton Ave.
44	Merlo Library	644 W. Belmont Ave.
45	Kolping Society of Chicago	5826 N. Elston Ave.
46	Truman College	1145 W. Wilson Ave.
47	Welles Park	2333 W. Sunnyside Ave.
48	Broadway Armory	5917 N. Broadway St.
49	Willie B White Park	1610 W. Howard St.
50	Northtown Library	6800 N. Western Ave.
51*	Chicago Board of Elections	69 W. Washington, 6th Flr.
52*	Supersite	Clark & Lake – 191 N. Clark St.

*Subject to extended/different hours, go to chicagoelections.gov.

**These university sites for Early Voting will be open
October 30 through November 1 - 10:00am to 5:00pm**

Estos sedes universitarias para la Votación Temprana estarán abiertas
del 30 de octubre al 1 de noviembre - 10:00am a 5:00pm

這些位於大學校園的提前投票站於 10 月 30 日至 11 月 1 日 - 上午 10 時至下午 5 時開放
प्रारंभिक मतदान के लिए विश्वविद्यालय की यह साइट्स 30 अक्टूबर से 1 नवंबर तक
सुबह 10:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक खुली रहेंगी।

Chicago State University 9501 S. King Dr.
Northeastern Illinois University 5500 N. St. Louis Ave.
University Of Chicago - Reynolds Club 1131 E. 57th St.

**Questions? Call 312-269-7900
chicagoelections.gov**

¿Preguntas? Llame al 312-269-7900.

如有疑問，請致電 312-269-7900

प्रश्न? 312-269-7900 पर फोन करें

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,228 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 14 weeks this year is 398. That's just 33% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**
- Call Faith Direct Customer Service at **1-866-507-8757**
- Scan the **QR code** given here →
- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 10/5-6/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
		Collection Amount	
Mass Time	Number of Envelopes	Envelopes + Loose Money	
4:30pm	74	\$1,557.00	
7:30am	46	\$857.00	
9:00am	88	\$1,919.00	
10:30am	61	\$1,661.00	
12:30pm	41	\$1,120.00	
7:00pm	27	\$637.00	
Mailed-In Env	43	\$560.00	
E-Giving/Text-to-Give	9	\$298.00	

TOTAL 389 \$8,609.00

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$641.00)

FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$12,531.00)

St.Faustina Patroness Collection(Flood Victims) - \$3,079

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysłała około 1,228 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 14 tygodni tego roku wynosi 398. To zaledwie 33% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**
- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer **1-866-507-8757**
- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →
- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer **1-773-729-1454**

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$30 - Anonymous

(Special Intention)

\$40 - Anna Strączek

(O zdrowie i opiekę Matki Bożej Fatimskiej dla członków Kół Różańcowych przy parafii św. Faustyny,

O zdrowie i opiekę Matki Bożej Fatimskiej dla Marii Bobek i całej rodziny,

O zdrowie i opiekę Matki Bożej Fatimskiej dla Heleny Marusarz)

\$40 - Rodzina

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Makświej z rodziną)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Serdecznie gratulujemy Prezesce Pani Tosi Morawa i wszystkim Podhalankom zrzeszonym w Wydziale Podhalanek przy ZPPA, wspaniałych uroczystości 70-cio lecie istnienia i działalności Wydziału Podhalanek. Składamy serdeczne podziękowania Ks. Kanonikowi Tadeuszowi Dzieszo, Ojcu Wacławowi Lech, Ojcu Franciszkowi Czaickiemu i Księdzu Grzegorzowi Jeleń, za odprawienie Mszy świętej. Dziękujemy również Prezesom bratnich Kół i Klubów, wszystkim sponsorom, pocztom sztandarowym i gościom, którzy przybyli na uroczystość, w ubiegłą sobotę 5-go października, tu do kościoła na Mszę św. dziękczynną, a wieczorem na uroczysty bankiet do Domu Podhalan. Niech Miłosierny Pan błogosławi nasze drogie Podhalanki, na dalsze i długie lata ich charytatywnej i kulturalnej działalności. Szczęść Boże!





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Już pobeżna obserwacja życia codziennego ukazuje ogromny kontrast pomiędzy szczytnymi hasłami a postępowaniem pełnym korupcji, zakłamania i fałszu. W świecie reklam i konsumpcjonizmu, w którym media każdego dnia przekonują nas, że musimy posiadać tysiące rzeczy, jeśli chcemy żyć wygodnie i szczęśliwie, rodzi się pytanie o naszą wolność oraz umiejętność panowania nad światem rzeczy. Jak odnaleźć się w gąszczu doraźnego odwoływania się do tych zasad, które sprzyjają realizacji chwilowych oczekiwań, a kwestionują istnienie stałych i niezmiennych zasad moralnych? Jak nie ulec kultowi własnego rozwoju w egoistycznym rozumieniu?

Jezus zwracając się do swoich uczniów, po rozmowie z bogatym młodzieńcem, powiedział: „Dzieci, jakże trudno wejść do królestwa Bożego tym, którzy w dostatkach pokładają ufność”. Nie słyszymy w Jego słowach potępienia bogactwa, ale ukazanie, jak ludzie winni używać bogactw tego świata, żeby nie stały się one dla nich przeszkodą w zbawieniu. Na tym właśnie polega mądrość, która jest najcenniejszym skarbem. Dlatego Jezus w „Kazaniu na Górze” naucza: „Błogosławieni ubodzy w duchu, albowiem do nich należy królestwo niebieskie”.

Rada ewangelicznego ubóstwa dotyczy wszystkich ochrzczeni. Mają oni naśladować Mistrza, czyli, odwzorowywać swoim życiem te rysy doskonałości moralnej, które posiada Jezus. Taka postawa ukazuje bowiem prawdziwość naszego chrześcijaństwa na drodze do dojrzałości i zjednoczenia z Bogiem. Rady ewangeliczne są zaproszeniem do rozwijania doskonałości miłości. Jak uczy Tomasz z Akwinu, o ile celem przykazań jest odrzucenie tego, co jest niezgodne z miłością, o tyle zadaniem rad jest oddalenie tego wszystkiego, co nie sprzeciwiając się bezpośrednio miłości, może stanowić przeszkodę w jej wzroście.

Jezus, który „dla nas stał się ubogim, aby nas swoim ubóstwem ubogacić”, ma stanowić dla nas stały punkt odniesienia w osiąganiu świętości. Być ubogim to być wolnym od ulegania powabom świata, które nie dają człowiekowi prawdziwego szczęścia. Do tego, by być wolnym, jest potrzebne zacieśnianie więzi z Jezusem, rozeznanie w świetle słowa Bożego oraz karmienie się Bożym miłosierdziem i Eucharystią. Jezus pomaga nam uwolnić się od zbytniej troski o siebie, daje nadzieję i moc wytrwałości nawet w chwilach próby czy kryzysu. Łączność z Nim pomaga w zdobywaniu wewnętrznego pokoju, radości życia i w pełniejszym zawierzeniu Bogu. Naśladowcy Chrystusa pokazują, że do godziwego życia potrzebują niewiele, a reszta służy okazywaniu miłości wobec bliźniego. W ten sposób świadomie ograniczają i ukierunkowują korzystanie ze środków materialnych, by móc samemu wzrastać duchowo i służyć innym.

Aby wzrastać w ewangelicznym ubóstwie ważne jest więc ustawiczne zaufanie wobec Boga, spokojne zaakceptowanie okoliczności życia, które mogą powodować nasze ubożenie, takich jak starzenie się, choroby czy różnorakie niespełnienia. Bóg, który zna zamysły i pragnienia ludzkiego serca pozwala, abyśmy bez lęku patrzyli na siebie i bliźnich, a bez najmniejszego poczucia winy korzystali z dóbr ziemskich. Szczęść Boże dla wszystkich!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszo
Proboszcz

Pytanie o drogę do nieba

W dzisiejszym fragmencie Ewangelii Jezus wyjaśnia, jak wejść do królestwa Bożego. Do królestwa idzie się najpierw drogą przykazań. Człowiek, który pyta Jezusa o drogę do nieba, zachowuje przykazania. Żyje tak przez całe dotychczasowe dorosłe życie. Taka postawa podoba się Bogu: Jezus spojrzał na niego i „umiłował go”, czyli z miłością boskiego serca patrzy na człowieka, który jest prawy. Do królestwa Bożego idzie się przez naśladowanie Chrystusa, podążanie za Nim wymagającą drogą wyrzeczenia dóbr i przyjęcia Jego postawy ubóstwa, poświęcenia wszystkiego głoszeniu oredzia Ewangelii. Bezimienny człowiek, rozmówca Jezusa, nie był zdolny do takiego wyrzeczenia. Apostołowie natomiast opuścili wszystko i poszli za Panem. Każdy, kto to uczyni, otrzyma „stokroć więcej [...], a życie wieczne w przyszłości”. By wejść do królestwa, trzeba je wybrać, już tu, na ziemi, jako wartość najważniejszą.

Panie Jezu, Ty jesteś drogą, którą pragnę iść, aby niezawodnie wejść do domu w niebie, gdzie przygotowałeś dla nas miejsce. Daj mi serce wolne od przywiązania do tego, co jest wyłącznie ziemskie. Amen.

Miesiąc Ochrony Ludzkiego Życia

**PRYSZEDŁEM,
ABY MIELI
ŻYCIE**

Październik 2024



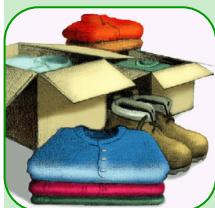
Każdego października Kościół w Stanach Zjednoczonych obchodzi Miesiąc Szacunku Życia, a pierwsza niedziela października obchodzona jest jako Niedziela Szacunku Życia. Jako katolicy jesteśmy wezwani, by kochać, bronić i chronić tych, którzy są najbardziej bezbronni, od początku życia do końca i w każdym momencie pomiędzy. W październiku Kościół prosi nas o głębszą refleksję nad godnością każdego ludzkiego życia.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **13-go października**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**SPRZEDAŻ KREMÓWEK PAPIESKICH****12-13 października, 2024 br.****po każdej Mszy św.****2 za \$6**

Zebrane fundusze będą przeznaczone na działalność Grupy Młodzieżowej i Programu SPRED

Zbiórka odzieży św. Wincentego a' Paulo w parafii św. Daniela

Towarzystwo św. Wincentego a' Paulo organizuje zbiórkę odzieży na parking parafii św. Daniela, 5330 S. Natoma Ave., dzisiaj, **13-go października**, od 9:00 am do 1:00 pm.

Przyjmowana będzie odzież (nowa, używana i zużyta), obuwie, drobny sprzęt oraz drobne meble (stoliki, itp.). Wszystkie ubrania muszą być zapakowane w pudełkach lub workach.

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. **11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

**Przysłowie na 13 października**

W Edwarda jesień twarda.

Gdy październik ciepło trzyma,
zwykle mroźna bywa zima.

Koło świętej Jadwigi babie lato fruwa na wyścigi.

Od świętej Jadwigi z pola na wyścigi.

Na świętą Jadwigę, jeśli deszcz nie pada, to do kapusty
Bóg miodu dokłada.

107. rocznica zakończenia objawień fatimskich

107 lat temu miało miejsce ostatnie z sześciu objawień Maryi ukazującej się trójce pastuszkom w Cova da Iria, składających się ze słynnych trzech tajemnic. Matka Boża wzywała do pokuty i systematycznego odmawiania różańca, ofiarowania Rosji Jej Niepokalanemu Sercu, ostrzega, że jeśli ludzie się nie nawrócą - nastąpi straszliwa kara, ukazuje wizję piekła, zapowiada też prześladowania Kościoła, Ojca Świętego nie wyłączając.

Maryja apeluje ponadto, aby wprowadzić nabożeństwo do Jej Niepokalanego Serca, a także ustanowić w Kościele nabożeństwo Pięciu kolejnych Pierwszych Sobót Miesiąca wraz z Komunią św. wynagradzającą.

13 października 1917 r. miał miejsce tzw. cud słońca, wieńczący objawienia trwające tam od 13 maja 1917 r. Opisy tego ostatniego, publicznego akcentu objawień obieżyły całą ówczesną prasę. Objawienia były już na tyle znane i wywoływały sprzeczne emocje, że w Fatimie - mimo ulewnego deszczu oczekiwało wówczas 70 tys. osób przybyłych z całej Portugalii, a kolejne 20 tys. na obrzeżach. Byli to zarówno wierzący jak i skrajni sceptycy i antyklerykałowie, gdyż taki reżim panował wówczas w Portugalii. Po długim czasie oczekiwania nad skalnym dębem ukazała się Maryja, zwracająca się do Łucji z prośbą, aby zbudowano tu na jej cześć kaplicę. Dodaje, że jest Matką Bożą Różańcową, wzywa do odmawiania różańca i zapowiada rychły koniec wojny i powrót z niej żołnierzy.

Wkrótce potem Maryja rozchyła szeroko ręce, nagle przestaje padać deszcz, rozstępują się chmury i ukazuje się słońce, świecące silniejszym blaskiem niż zwykle. Wtem - jak czytamy w opisach - słońce zaczyna migotać, jakby zapalało się i przygasało, a następnie wirować, rzucając we wszystkie strony promienie w różnych kolorach. Nagle słońce przestaje wirować, a olbrzymia świetlista kula pędzi z wielką prędkością w kierunku przerażonego tłumu. Nagle zatrzymuje się i wraca na swoje miejsce. A kiedy rzesze szaleją z zachwytem, trójka pastuszków doznaje wizji, w której Maryja wraz z Dzieciątkiem błogosławi świat.

W ten sposób zakończyły się najsłynniejsze w XX stuleciu objawienia maryjne, które nastąpiły w czasie, gdy toczyła się pierwsza wojna światowa, a w Portugalii sprawował rządy ostro antykościelny reżim. W Rosji za kilka tygodni miała zacząć ateistyczna rewolucja, która - w swych konsekwencjach - przyniosła najwięcej zbrodni i ofiar w historii świata oraz prześladowania Kościoła w niespotykanej dotąd skali.

Liczenie wiernych w październiku

Jak co roku, w tą niedzielę na każdej Mszy św., oraz przez następne weekendy w październiku, nasze marszałkowie będą liczyć dorosłych i dzieci ponieważ każda parafia jest zobowiązana do liczenia wiernych uczestniczących we Mszach św. na prośbę Arcybiskupa Cupich'a.

Październikowy Różaniec w parafii św. Faustyny

Miesiąc październik w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony Matce Bożej Różańcowej. Zapraszamy wszystkich do wspólnego odmawiania różańca w języku polskim, w naszym kościele od poniedziałku do piątku, przed Mszą św. o godz. 8:30 rano, we wtorki i piątki po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem oraz w niedzielę o godz. 12:00 w południe. Niech Matka Boża Różańcowa wyprosi u Boga dla wszystkich wiele łask.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CEMETERIES



Cmentarze Katolickie Archidiecezji Chicago

UWAGA!**JESIENNE SPRZĄTANIE CMĘTARZA!**

15 października – 31 października

Prosimy o usunięcie wszystkich dekoracji

PRZED 15-go października.

Nie umieszczaj żadnych dekoracji między
15-go a 31-go października.

Dekoracje jesienno-zimowe można
umieszczać od 1-go listopada.

Polskie Listopadowe Wypominki

Miesiąc listopad w tradycji Kościoła katolickiego jest poświęcony pamięci i modlitwie za zmarłych. Pamiętajmy naszych zmarłych których czas na tej ziemi się zakończył. Jedni odeszli w stanie łaski a inni w stanie grzechu. Czasem śmierć przyszła za wcześnie i niespodziewanie. Najpiękniejszym darem dla nich jest modlitwa i ofiara Mszy świętej. Dodatkowe koperty na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Bardzo prosimy o wypisywanie imion i nazwisk zmarłych w mianowniku, czyli piszemy JAN NOWAK a nie JANA NOWAKA, piszemy wyraźnie i drukowanymi literami. Zgodnie z polską tradycją, wypominki czytamy przed wszystkimi Mszami w języku polskim, przez cały miesiąc listopad. Na kopercie można zaznaczyć przed którą Mszą świętą, czy przed 8:30 rano w ciągu tygodnia, czy przed niedzielą Mszą o 9:00 rano, 12:30 po południu, czy 7:00 wieczorem. Wypisane koperty wrzucamy do koszyka ustawionego w prezbiterium kościoła. Niech Miłosierny Bóg wybaczy zmarłym ich grzechy i przyjmie ich dusze do nieba.



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



STATE SENATOR
JAVIER LOERA CERVANTES
ILLINOIS STATE SENATE DISTRICT

BEZPŁATNE SZCZEPIENIA PRZECIWKO GRYPY I COVID

ŚRODA, 16 PAŹDZIERNIKA
od 12:00 pm do 4:00 pm

w sali parafialnej
Ward Hall przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej
5157 S. McVicker Ave.

ZAREJESTRUJ SIĘ TERAZ,
SKANUJĄC TEN KOD QR



Wstępna rejestracja jest bardzo zalecana.

Aby uzyskać więcej informacji,
zadzwoń pod nr tel. 773-582-4444

Brygada Sprzątająca

Składamy serdeczne podziękowania tym, którzy zaangażowali się sprzątaniem naszego kościoła w każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem. Zachęcamy i zapraszamy innych do dołączenia się w najbliższy **piątek!**



PARAFIA ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ KOMITET GUADALUPANA

SPRZEDAŻ CHURRO I CHAMPURRADO

(Słodkie wypieki i meksykańska ciepła czekolada)

26 i 27 PAŹDZIERNIKA, 2024

Prosimy abyście wsparli Komitet Guadalupe przy parafii św. Faustyny Kowalskiej w weekend, 26 i 27 października, 2024. Churro i Champurrado będą sprzedawane po wszystkich Mszach św. Cały dochód pokryje koszty związane z „Las Mananitas” i Mszy św. w dniu wspomnienia i celebracji Matki Bożej z Guadalupe 12 grudnia oraz naszą misję ewangelizacji poprzez naszą Błogosławioną Matkę. Dziękujemy!



1 Churro: \$2

Różne smaki: zwykłe, waniliowe,
czekoladowe, truskawkowe

Rozgrzej się w chłodny
jesienny dzień
CIEPŁA CZEKOLADA
LUB
SŁODKIMI WYPIEKAMI



**1 Kubek Ciepłej
Czekolady: \$3**



Towarzystwo Chrystusowe
dla Polonii Zagranicznej
Siostry Misjonarki
Chrystusa Króla dla Polonii
zapraszają na



39. Jasnogórska Noc Czuwania w intencji Polskich Emigrantów i ich Duszpasterzy

18/19 października
2024

EMIGRACJA JAKO POWOŁANIE

Nasze pielgrzymowanie
tułaczce ma sens i wartość,
bo idziemy przez kraje
z postąnnictwem
sprawiedliwości
i z wiarą niezłomną.

Z listu do Polaków w Portugalii,
Czcigodny St. Boży, Kard. August Hlond
Lourdes, grudzień 1941 r.



Więcej informacji na:
www.czuwanie.chrystusowcy.pl

- 18.00 Rejestracja grup - Aula Kordeckiego
- 18.30 Wieczór pielgrzymów - Aula Kordeckiego
- 20.00 Rozpoczęcie czuwania Kaplica Matki Bożej
- 20.20 Różaniec - Nowicjat TChr
- 21.00 Apel Jasnogórski - ks. Krzysztof Olejnik SChr,
Przełożony Generalny Towarzystwa Chrystusowego
- 21.30 Nabożeństwo - Seminarium TChr
- 22.15 Nabożeństwo - Siostry MChr
- 23.00 Msza św. - ks. bp Andrzej Przybylski,
delegat Konferencji Episkopatu Polski ds. powołań
- 00.00 Przerwa kawowa - Aula Kordeckiego
- 00.45 Nabożeństwo - Kaplica Matki Bożej
- 1.30 Nabożeństwo - Kaplicy Matki Bożej
- 2.15 Droga krzyżowa - Kaplica Matki Bożej
- 3.00 Zakończenie i błogosławieństwo

Druą kolektka w przyszły weekend: Światowa Niedziela Misyjna

„Idźcie więc na rozstajne drogi i zaproście na ucztę
wszystkich, których spotkacie”. (Mt 22, 9)

W najbliższy weekend, **19 i 20 października**,
obchodzimy Światową Niedzielę Misyjną, która
przypomina nam o naszym powołaniu do bycia
uczniami-misjonarzami Jezusa. Tegoroczny temat:
„Idźcie i zaproście wszystkich na ucztę”, podkreśla
nasze wspólne wezwanie do niesienia Bożej miłości
i Bożego przesłania aż po krańce ziemi. W szczególności
sposób pamiętajmy w tym dniu o wysiłkach misyjnych
Kościoła, udzielmy im wsparcia oraz odnowmy nasze
zobowiązanie do pełnienia tej samej misji. Ofiary
składane podczas kolekty w Światową Niedzielę
Misyjną mają kluczowe znaczenie dla podtrzymania
pracy Kościoła w ponad 1150 miejscach na świecie,
gdzie Kościół jest młody lub zmaga się z trudnościami.
Przygotujmy nasze serca i umysły na wspólne
świętowanie.

Msza św. Jubileuszowa Polskiej Szkoły

W następną niedzielę, 20 października, o godz.
12:30 pm ks. Tadeusz odprawi Mszę św. Jubileuszową
z okazji 60-lecia istnienia Polskiej Szkoły im.
Ks. Pr. Stanisława Cholewińskiego.

Wszystkich serdecznie zapraszamy.



POLSKA SZKOŁA IM. KS. STANISŁAWA CHOLEWIŃSKIEGO

Serdecznie zaprasza na uroczysty bankiet z okazji
60-lecia istnienia szkoły

26 października 2024 r.

Crystal Grand Banquets

12416 South Archer Avenue, Lemont, IL 60439

Prosimy o zarezerwowanie tej daty w kalendarzu!

Z tej okazji chcemy wydać pamiątnik, w którym
przedstawimy historię i dorobek naszej szkoły.
Będziemy zaszczycony, jeśli zmieścicie Państwo
pamiątkowy wpis (życzenia, gratulacje) do naszego
pamiątnika.

Oplata za życzenia i gratulacje:

Cała strona - \$100

Połowa strony - \$65

Życzenia i gratulacje prosimy wysłać na adres:

cholewinski2015@gmail.com

Czeki należy wystawić na:

Cholewinski Polish School

i przesłać na adres:

Polska Szkoła im. Ks. St. Cholewińskiego

Kinga Kościelniak

5123 S. Laporte Ave.

Chicago, IL 60638

Polski Klub św. Faustyny
organizuje i zaprasza na:

ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ

23 listopada 2024 r.

w naszej sali gimnastycznej
“Ward Hall”

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polska muzyka, tańce, jedzenie, loteria,
atmosfera i inne niespodzianki



Bilety w cenie \$70 od osoby

można zakupić u:

Pani Marii Horbal - 773-842-4999

Pana Stanisława Pępek - 773-266-1333

lub Pani Zofii Koszytko - 773-386-0842

Serdecznie zapraszamy!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronislaw Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, help me to love you more than all the gifts you have given to me.

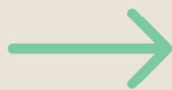
Mission for the Week

Make a list of things that are special to you. If God asked you to give away your favorite toy or game to someone who's poor, could you do it? Be honest with God, and ask him to help you love him more than anything.

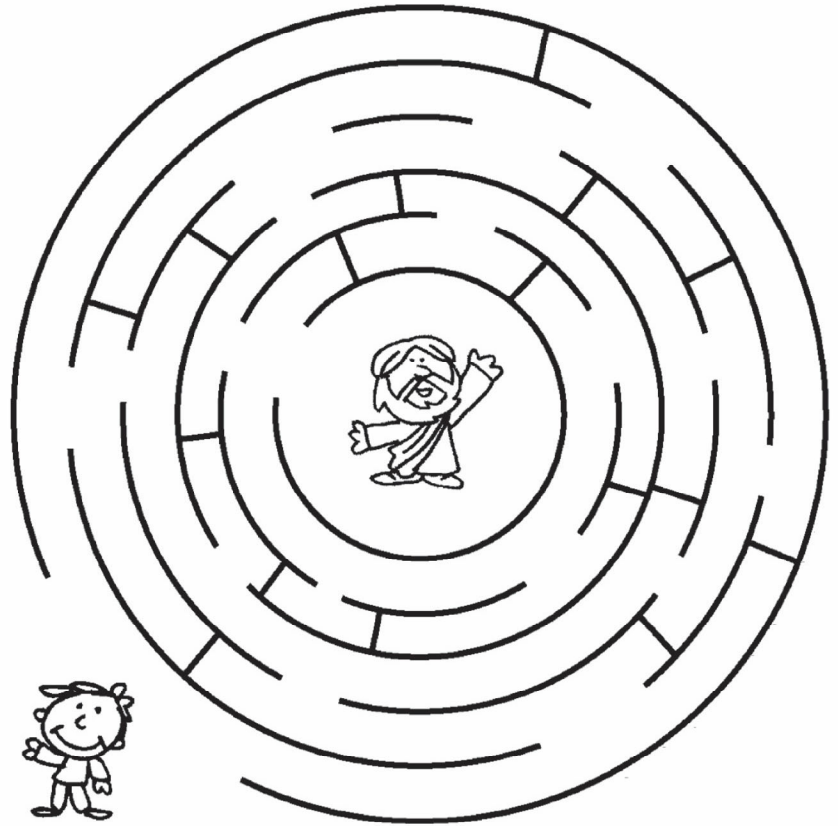
Sharing the Gospel

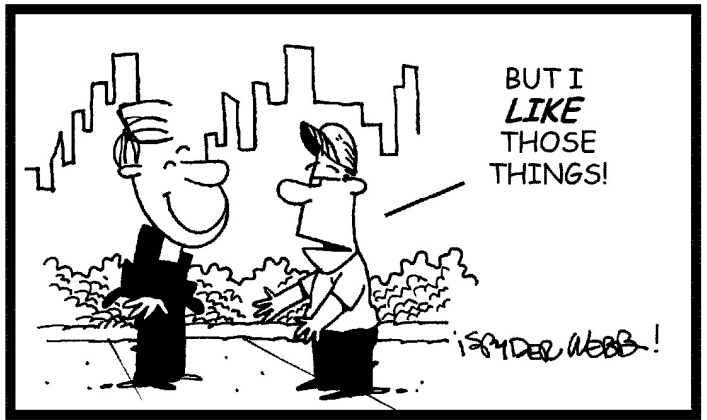
The man in today's Gospel reading thought he was pretty good. He had been careful to obey most of God's rules. But he forgot the most important rule of all—love God with all your heart, mind, soul and strength. When Jesus asked the man to give away all he owned, the man went away sad. He loved money more than he loved God.

Now color the picture!

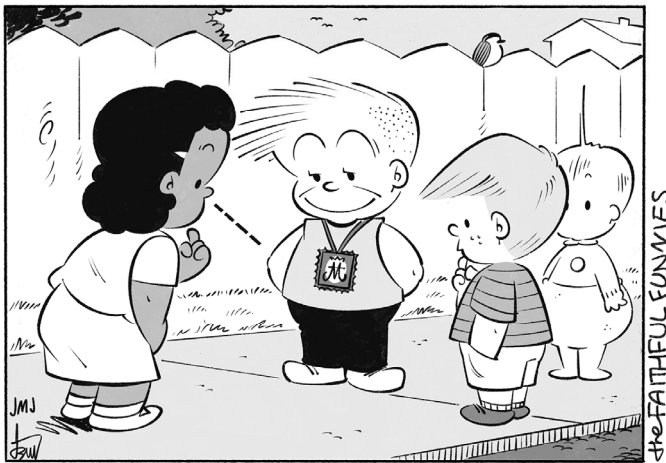


Help this child find Jesus.

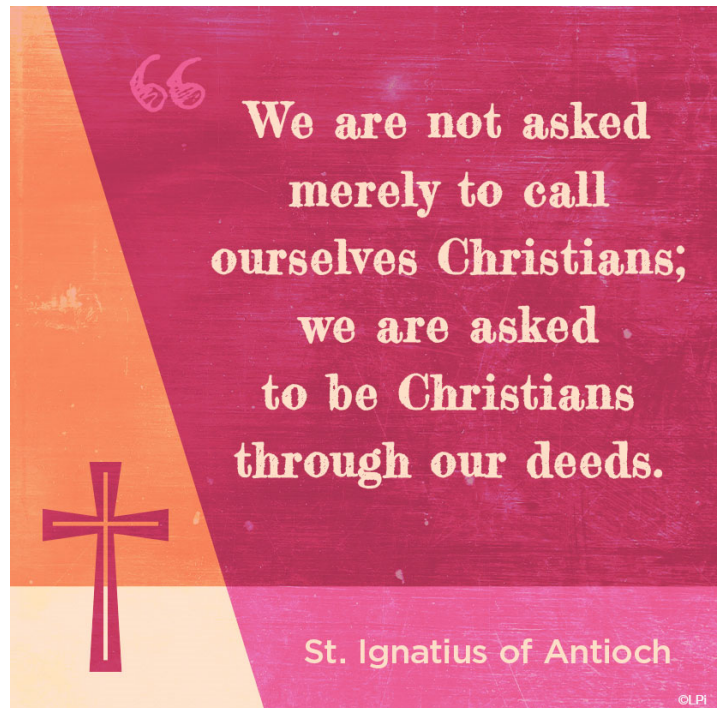
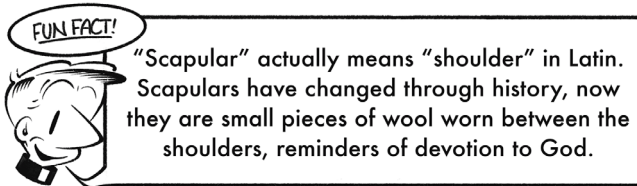




"What's a shoulder's favorite sacramental?"

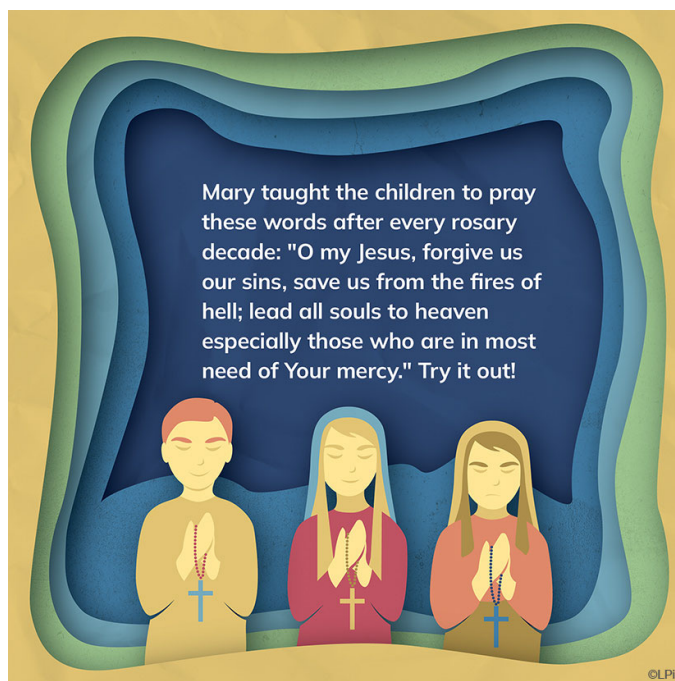
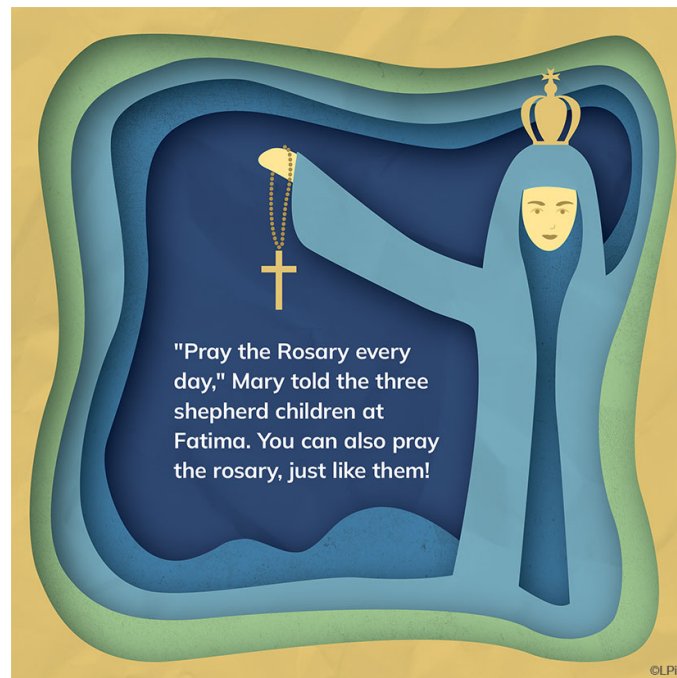
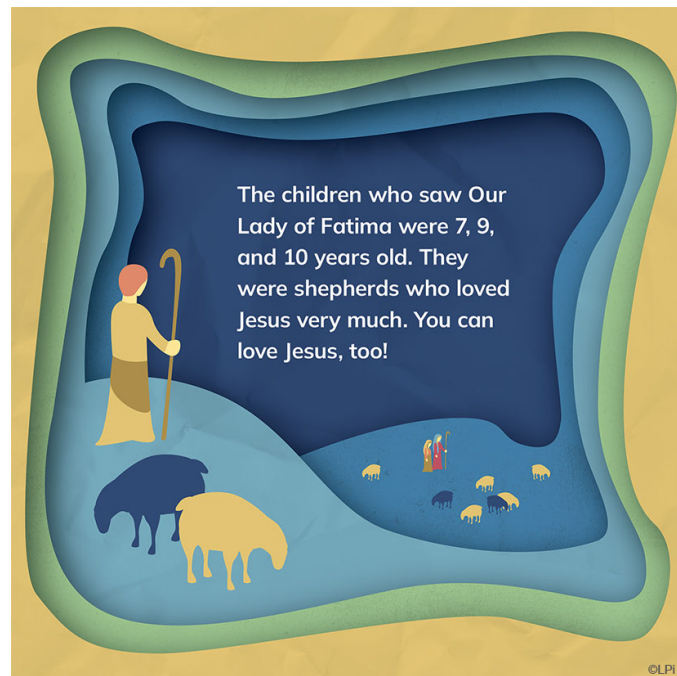


"The Scapular!"



I'M TRYING NOT TO DO, SAY OR THINK ANYTHING

SPIDER WEBB!
©1997 LPI AMOG



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NJ. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Ed the Plumber Ed the Carpenter

847.492.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

AD
CREATOR
STUDIO



4lp.com/adcreator

Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

Guess Who's Selling
Medicare Plans?

*Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?*

**AGATA
CZERWOSZ**

773.600.7474
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed
insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the
Government or Federal Medicare Program
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lp.com or
www.4lp.com/careers



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



**24 HOUR
EMERGENCY SERVICE**

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit **lpicommunities.com**



TechniCraft

Collision | Glass
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632 | [f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [u](#) [t](#) [b](#) [n](#)

**SUPPORT
OUR PARISH**

Christopher Koczwar
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowimy po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
Lic# 055-044826

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • **www.4lp.com**

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015